

Крыніца

ŠALTINIS

Біларуская Народная Газета

Выходзіць у аўторкі і пятніцы.

№ 15 (724).

Сана 10 ct.

VILNIA, 23. II. 1940 h.

Hod vydańnia XII.

Padpiska na hod — 5 litaŭ, na paŭhoda — 3 lity.
Zahranicu — ŭdvaja daražej.
Abviestki: za 1 mm u tekście 40 ct, za tekstam 30 ct.

Adresas red.-adm.: Vilnius, Zavalinē g-vė 1—2,
tel. 28-32

Adres red. i admin.: Vilnia, Zavalnaja vul. 1—2.
Redakcyja i administracyja adčyniena 10—14 hadz.
Redaktar pryjmaje 9—10 hadz.

PADATAK NA BIEŁARUSKI FOND

Pad hetym nazovam razumiejem nieabchodnaść padatku z kožnaha biełarusy na ahułna-nacyjanalnyja biełaruskija patreby. Hetki pastajanny padatak davaŭby peŭnuju stałuju sumu, jak biełaruski nacyjanalny fond.

Značeńnie hetkaha fondu ahramadnaje. Prad usim jon daŭ-by mahčymaść biełaruskamu hramadzianstvu być samavystarčalnym u biełaruskich hramadzkih spravach. A heta maje značeńnie nia tolki praktyčnaje, ale tak-ža i moralnaje. Hramadzianstva, jakoje ŭmieje stvaryć hetki fond, niamala moža dać pomačy ŭ roznych hramadzkih spravach, a tak-ža niamala moža wykazać hramadzkaŭ i moralnaj dyscypliny.

I sapraŭdy, treba ab biełaruskim nacyjanalnym fondzie niešta nia tolki padumać, ale tak-ža i stvaryć, bo tak być, jak jość siańnia, nie pavinna. A jość duža časta hetak: u Biełaruskim Centr duža časta žjaŭlajucca ludzi, pa nacyjanalnaści biełarusy, jakija prosiac roznaŭ pomačy, pašviedčańniaŭ, rady, zastupnictva. A tymčasam prypomnili jany ab sabie, što jany biełarusy, tolki tady, kali žjavilasja patreba zajsć ŭ Centr i parupicca ab svaich spravach. Pierad tym biełaruskim arhanizacyjam ab ich ničoha nia było viedama, im žylosia dobra i jany spakojna sabie siadzieli. Atrymaŭšy-ž patrebnuju pomač u Centry, jany ŭžnoŭ trymajucca staroj, vyhodnaj dla siabie, taktyki: adychodziać, i ab biełarusach i ab svajej biełaruskasći zabyvajucca. Prajaŭ hety, jasnaja reč, duža pahany, jak z boku nacyjanalnaha, tak i moralnaha. Hetak pastupajučy, trudna havaryć ab jakim-

niebudź postupie: ab raźvićci šviedamašci nacyjanalnaj, ab kulturnych zdabyčach, ab arhanizacyjnaj salidarnaści i h. d. Hetkaja daroha viadzie nie da postupu, da švialta i ahułnaha dabrabytu, ale da ciemnaty, adstałaści i ŭbohaści. Bo hetkija pastupki, heta pastupki krajnaha samalubstva, a takaje samalubstva zvyčajna rujnuje jak ludzkija adzinki, tak i hramadzianstvy i narody.

A na što-ž išli-b hrošy z takoha fondu? Na ŭsiakija ahułna-hramadzkaŭ nacyjanalnyja sprawy. Voš prykład: u hetym miesiacy ŭ biełaruskaj prohimmnazii maje być skarbu ŭniesiena plata za navuku vučniaŭ, u pracijnym vypadku vučni aŭtomatyčna pierastajuć vučniaŭmi być i pavinny pakinuć školu. Plata 75 lt, praŭda, nievialikaja ŭ narmalnych abstavinach, ale kali bački bolšaści dziaćiej biezrobotnyja, dyk i hetkaja aplata nia lohkaja, a navat i susim niemahčymaja. Tut abaviazkava musić pryjsi z pomačy biełaruskaje hramadzianstva, fond nacyjanalny pavinien tut pryjsi moładzi na pomač. Praŭda, hramadzianstva naša duža biednaje i ničoha vialikaha z jaho nie žbiareš, ale ŭsio-ž niešta sabrać možna. Jość biełarusy, jakija majuć pracu i časam siakuju-takuju majemaść, dyk u mieru svaich mahčymasćiaŭ jany pavinny adkładać i na biełaruskija hramadzkaŭ sprawy.

Nia budziem tut abhavarvać sposabu, jak taki fond arhanizavać, jak jaho pravieści ŭ žyćcio. Hetuju reč najlepš absudzić na jakim hramadzkim, napr. Centru, sabrańni. Ale tut tolki jašče raz padčyrkniem nieabchodnaść zrealizavańnia biełaruskaha nacyjanalnaha fondu.

Vodhuki šviatekavańnia 16-ha lutaha

Aficyjalna pieradajuć: Z pryčyny šviatekavańnia 22-ich uhodkaŭ niezaležnaści Litvy, Prezydent Respubliki A. Smetona atrymaŭ pryvitalnyja telehramy i pažadani pamysnaŭ budučy ni našamu kraju ad prezidenta Estonskaj Respubliki K. Paetsa, staršyni prezydyjumu Najvyšejšaj Rady Savieckaha Sajuzu M. Kalinina, prezidenta Zluč. Štataŭ Paŭn. Ameryki F. D. Roosevelta, prezidenta latyskaj respubliki K. Ulmanisa, prezidenta Turcyi I. Inonü, prezidenta Arhientyny R. Oritz. — Ministr zahraničnych Spraŭ Lit-

vy J. Urbšys atrymaŭ z nahody šviala niezaležnaści Litvy pavinšavalnyja depešy ad kamisara zahraničnych spraŭ Savieckaha Sajuzu V. Molatava, ministra zahraničnych spraŭ estonskaj respubliki A. Piipa, ministra zahraničnych spraŭ Latvii V. Munters'a.

Dadajma da hetaha, što Biełaruskі Centr u Litvie z nahody šviatekavańnia 16-ha lutaha vysłaŭ pryvitalnyja depešy: Prezydentu Respubliki, Premjeru Ministraŭ i Paŭnamocniku Uradu ŭ Vilni.

Беларусы — ў беларускую царкву, касцёл і школу

Запраўдныя рэлігійныя вартасці чалавека звязаны з яго прыроднымі духоўнымі вартасцямі. Самай галоўнай з гэтых вартасцяў ёсць родная мова — гэты найвышэйшы Божы дар, праз каторы у царкве, школе і жыцці чалавек пазнае Бога і свае рэлігійныя абавязкі. Дзяля гэтага сеяць слова Божэ ў незразумелай людзям мове ёсць тое самае, што сеяць насенне цёплага клімату у паўночнай тундры. Молячыся ў чужой незразумелай мове, мы толькі паўтараем словы, у роднай-жа мове мы молімся адшчырага сэрца, усей душой. А запраўдная вера — толькі ад сэрца. Вось чаму Хрыстос даў апосталам дар гаварыць рознымі мовамі і загадаў прапаведываць эвангелье ўсім народам!

Акрам гэтых психолёгічных і эвангельскіх падстаў, задаволення рэлігійных патрэб у роднай мове вымагае

і нашае сучаснае жыццё. Як ведама, рэлігія ёсць абавязковым прадметам навукі ў школах ужо ад першага году. З практыкі ведаем, што дзеці нават па сканчэнні гімназіі слаба ведаюць чужыя мовы. Дык ці зразумее што-небудзь беларускае дзіця, калі яму ад першага навучальнага году пачне духоўнік выкладаць рэлігію ў рускай, польскай ці літоўскай мове? Ясна, што з гэтакага навучання рэлігіі выйдзе толькі марнаваньне часу, мука дзіцяці і адпуджваньне ад веры. Пакуль дзіця навучыцца ў школе чужога языка, ня будзе часу вучыцца рэлігіі. Дык адзіны практычны з гэтага выхад — вучыць беларускіх дзяцей прадмету веры адразу ў іх роднай мове. Тады дзіця палюбіць Бога, сваю веру, свайго духоўніка, сваю царкву і касцёл, а праз усё гэта — сваю Бацькаўшчыну, а пастырам царквы тады ня будзе пагра-

Havoračy ab nieabchodnaści nacyjanalnaha fondu, treba być konsekventnym i nia treba zabyvacca ab sankcyjach adnosna tych biełarusaŭ, jakija ad padtrymańnia takoha fondu ŭchilalisia-b. A hetkimi sankcyjami pavinny być prad usim publičnaje klajmieńnie takich asob u presie, a kali-bi heta

nie pamahala, dyk nie ŭcia-kać prad adabrańniem ad ich referencyjaŭ, jakija ŭžo byli dadzieny i na padstavie jakich dadzienaja asoba „ustroila“ svajo pryvatnaje žyćcio, zabyvajučysia ci tymbolš zlosna admaŭlajučysia ad učasćia ŭ biełaruskim žyćci hramadzkim.

M. K.

жаць небяспека астаца па-стырамі бяз... стада.

Цяпер разгледзім гэтае пытаньне з дзяржаўна-палітычнага пункту гледжаньня. Літоўская канстытуцыя і школьныя законы вымагаюць ад бацькоў і вучыцельў выхоўваць у дзяцей самаахвярную любоў Бацькаўшчыны. У дзіцячай душы паняцьце аб Бацькаўшчыне складаецца з роднай школы, царквы і касцёла, з любым бацюшкам ці ксяндзом (ад якіх ня трэба хавацца пад лаву або уцякаць, здалёк убачыўшы), з акружаючай прыроды, з усіх родных і знаёмых. Чым больш усё гэтае акружэньне будзе даваць дзіцяці радасьцяў, чым больш усё гэта будзе мілым, родным і бліскім дзіцяці, тым больш дзіця палюбіць сваю Бацькаўшчыну. Духоўнік, каторы зьяўляецца у адношаньні дзяцей і дарослых паводле свае мовы чужаземцам, ня можа выхоўваць любові да Бацькаўшчыны і гэтым самым будзе ўжо пярэчыць вымаганьням дзяржаўных законаў Літвы. Калі сьвязшчэньнік будзе гаварыць заўсёды парасейску аб «рускай» веры, а ксёндз папольску аб «польскай» веры, дык і дзеці і дарослыя, пабыўшы на такіх лекцыях і казаньнях, пачнуць пачуваць сябе як-бы і не на сваёй бацькаўшчыне і як-бы ня той самай праваслаўнай ці каталіцкай веры.

З гісторыі хрысьціянскай Царквы ведаем, што мучанікі, уміраўшыя за веру, славілі Бога ў сваёй роднай мове, што прапаведнікі хрысьціянства перш вучыліся мовы таго народу, да якога адпраўляліся на пропаведзь. З гісторыі паасобных праваслаўных цэркваў, як Грэцкая, Баўгарская, Сэрбская, Румынская і інш. ведаем, што ў гэтых дзяржавах бязбожнікаў і адшчапенцаў ад веры блізу зусім няма, бо там і на-

Novy nuncyj u Litvie

Papskim pradžaŭnikom (nuncyj) u Litvu naznačany arcybiskup Luigi Centoza.

Novy nuncyj radziŭsia ŭ 1883 h. u pravincyi Aosta ŭ Italii. Ad 1920 da 1932 h. byŭ audytoram pry papskaj nuncyjatury ŭ Niemieččynie; ad 1932 da 1936 hodu — nuncyj u Bolivii (Paŭdzionnaja Ameryka), a ad 1936 da pačatku 1940 h. — nuncyj u Venezueli (tak-ža ŭ Paŭdzionnaj Amerycy). — Nuncyj Centoza ŭ kruhoch Vatykan-skich uvažajecca za mocnaha i zdolnaha diplomata.

Pryjezd novanaznačanaha nuncyja pradbačycca ŭ mižčasie pamiž Vialikadniem i Siomuchaj. Dumajuć, što nuncyj hety adrazu pryjedzie i pasielicca ŭžo nia ŭ Kaŭnasie, a ŭ Vilni.

вука рэлігіі і набажэнствы адбываюцца ў роднай мове, сягаючай да розуму і сэрца веруючага.

Дык усё гаворыць за тое, што *толькі праз родную мову ў сьвятынях і школах можна пазнаць сваю веру, палюбіць Бога, царкву, школу і сваю Бацькаўшчыну*. А дзеля таго запраўды рэлігійныя беларусы і шчырыя патрыёты заўсёды хадзілі, будуць хадзіць і павядуць сваіх дзетак толькі ў беларускую царкву ці касцёл і ў беларускую школу.

Праваслаўнае і каталіцкае духавенства, разумеючы ўсю важнасьць гэтае справы, павінна неадкладна прыспасобіцца да нацыянальна-рэлігійных патрэбаў беларусаў Літвы, а ўсе іншыя зацікаўленыя гэтай справай чыньнікі павінны паважна задумацца аб разбудове сеткі беларускіх школ і беларусізацыі прыходаў на тэрыторыі Літвы з насельніцтвам беларускім. Справа гэта стала асабліва актуальнай ад часу павароту да Літвы Віленшчыны.

Рэлігійны Беларус

16 lutaha siarod biełarusau na pravincyi i ŭpročkach

Jak biełarusy śviatkavali ŭhodki niezaležnaści Litvy ŭ Vilni — čytačy našy viedajuć z apisańnia ŭ apošnim numary „Krynicy“. Ideju hetaha śviatkavańnia pryniali adnak biełarusy nia tolki ŭ Vilni, ale i ŭsiudy, hdzie tolki jany znajšlisia jak śviadamyja adzinki svajho narodu. Śviedčać ab hetym ušciaž naplyvučuŭ da nas pišmy ad našych čytačoŭ i supracoŭnikaŭ. Hetyja-ž pišmy śviedčać i ab tym, što niaśviadamy nacyjanalna element byŭ achviaraj čužoŭ ahitacyi. Z druhoj starany viedamy i takija fakty, dzie pabiełarusku havaryli na śviatkavańniach i nie-biełarusy. Ale ab usim hetym pahavorym inšym razam. Siahońnia-ž vierniemsia da spravy aznačanj u zahaloŭku hetaha artykulu.

Nia možam tut pieradrukoŭvać usich pišmaŭ — nie pazvalajuć nam na heta vuzkija ramy našaj hazety. Voźmiem dziela hetaha dva samyja charakternyja pišmy: adzin z biełaruskaje vioski, a druhi — ad biełarusau ŭpročkach. U pieršym z ich čytajem miž inšym hetak:

Turhieli, Vil. paviet. Dzień 16-ha lutaha śviatkavali my jak 22-ja ŭhodki abvieščańnia Niezaležnaści Litvy. Prahrama śviatkavańnia napisana była palitoŭsku i pabiełarusku. Pa nabažens-tvie, jakoje — da rečy — z viny čužych haspadaroŭ u kaściele, nia možna nazvać uračystym, — mnohaludnyja ŭčasniki śviatkavańnia sabralisia na ŭračystuju Akademiju ŭ miascovaj pačatkavaj škole. Pa ŭstupnoj pramovie kiraŭnika školy, slova ŭziaŭ staršynia Turhielskaj vo-lasči hram. Łalejka. Pieršy z pramoŭcaŭ — palitoŭsku, a druhi — pabiełarusku padčyrk-nuli važnaść śviatkavańnia, supolnuju dolu ličvinoŭ i biełarusau ŭ minušičynie i takija-ž mety na budučyniu.

Trecim z čarhi havaryŭ hram. Jazep Jarmakovič z v. Juškoŭ

Uspomniŭ jon pra biełaruskija vajsковыja addziely ŭ litoŭskaj armii i ichnyja bai za niezalež-naść Litvy, pra D-ra J. Basano-viča i zaprapanavaŭ ušanovać ichniuju pamiać ustavańniem z miascoŭ. Dašym pramoŭcam byŭ patryjarch miascovych biełarusau 70-hodovy dziadźka Jan-ka Fiedarovič. Uspomniŭ jon pra polski režym i supolnuju dolu pad im litoŭskaha i biełaruskaha nasielnictva. Pašla he-taha hram. J. Jarmakovič pra-deklamavaŭ vierš Maksima Bah-danoviča „Pahonia“, a chor pad kiraŭnicтвам kiraŭnika školy pryhoža prašpiavaŭ niekalki piešniaŭ. Śviatkavalny Kamitet vysłaŭ Prezydentu Respubliki pryvitalnuju telehramu, padpi-sanuju miascovymi ličvinami i biełarusami:

Stary biełarus

A voš jak śviatkavali dzień 16-ha lutaha biełarusy zakinie-nyja zдалok ad rodných honiaŭ:

Birštany... My, biełarusy za-kinutyja sudžboj u hety ščašli-vy kraj, usim sercam dałučylisia da śviatkavańnia hetaha Viali-kaha Dnia. Śviaščeŭnik. naŭ a 10-aj hadzinie adpraviŭ maleb-stva za pračviatańnie Litoŭskaj dziaŭžavy, a pa akančeŭni ŭsie prysutnyja adšpiavali mnahalec-cie: Prezydentu Dziaŭžavy, ŭra-du i litoŭskamu hramadziaŭstvu.

Delehacyja biełarusau zlažyla pazdraŭleńnie pradžaŭnikom ŭradu i vybitniejšym litoŭskim dziejačam — hramadziaŭnam.

Pašla nabažensтва adbyłasia Akademija ŭ miascovaj škole, dzie taksama byli pradžaŭniki i ad biełarusau

Čamu-ž niezaležnaść Litoŭska-je Dziaŭžavy tak nam blizkaja i darahaja? A tamu, što nas, biełarusau i ličvinoŭ, zlučajuć supolnyja viazi, mova naša ŭza-jemna šanavalaŭsia, a slova pa-kryvała znamiony (šchiahi) supol-naha vojska.

M. J.

Mgr. Jan Šutovič

Učacie biełarusau u baračbie za svabodu i niezaležnaść Litvy

(Praciah, hl. „Krynica“ № 14).

U vyniku arhanizacyjnaje raboty, sfar-mavalisia biełaruskija častki litoŭskaha vojska. Ad 1918 da 1923 hodu — heta čas, kali pry litoŭskaj armii isnavali i by-li takija biełaruskija farmacyi: Pieršy biełaruski piešy polk, Biełaruski švad-ron, Horadzienskaja Kamendantura, 1-ja i 2-haja Asobnyja rotы, Biełaruski piešy batalijon, Asobny biełaruski ba-talijon i nareščie Biełaruskaja asobnaja rota. Praz hetyja častki prajšlo ad 2 da 2,5 tys. vajskovych aficeraŭ i padaficeraŭ. Tolki ŭ časie ad 25 studnia 1919 hodu da 5 sakavika 1920 hodu, pavadle litoŭskaha časapisu „Savanoris“ („Achvotnik“), praz Biełaruskaje Vajskovaje Biuro ŭ Koŭnie prajšli 74 aficery iz 14 vajskovymi ŭra-doŭcami, 316 padaficeraŭ i žaŭnieraŭ achvotnikaŭ, 7 mobilizavanyh aficeraŭ i žaŭnieraŭ, 360 achvotnikaŭ nia služu-

šych u vojsku i 17 rekrutaŭ. Biełaruskaje Vajskovaje Biuro ŭ Koŭnie vysyłała he-tych ludziej jak u litoŭskija addziely, tak i biełaruskija. U Biełaruskija časči bylo pasłana: 125 asob u 1-šy biełaruski polk u Horadniu, 21 — u biełaruski švadron u Horadniu, 290 — u Pieršuju biełaruskaju asobnuju rotu ŭ Koŭnu i 240 u 2-huju biełaruskaju rotu ŭ Koŭnu.

Z vyličanyh biełaruskich farmacy-jaŭ, isnavaŭ niadoŭha 1-šy biełaruski polk — jon byŭ podstupam palakoŭ u Horad-ni abiezaružany.

Biełaruskija farmacyi, jasnaja reč, byli zaležnyja ŭ sensie arhanizacyjnym i vajskovym ad litoŭskich vajskovych i pa-lityčnych ŭladaŭ: ad haloŭnaha kaman-davańnia i Ministra abarony.

Biełaruskija vajsковыja častki litoŭ-skaha vojska, jak i litoŭskija vajsковыja farmacyi, uzhadovyvalisia ŭ duchu ideo-lohii Vialikaha Kniastva Litoŭskaha.

Cikavyja mataryjaŭ — usia vydaviec-kaja i kulturnaja dziejnaść biełaruskich častak — dakazyvajuć heta.

Jak motto da dziejnaści biełaruskich

žaŭnieraŭ byli, prykladam, takija pryho-žyja slovy:

„Budzie čas, kali dni našaha žyćcia buduć ličycca pačatkami mi-nušaha staleccia“...

Hadavaŭsia ŭ žaŭniera i kultyvavaŭ-sia ŭ im niejki pryhožy supolny biełarus-ka-litoŭski patryjatyzm. U hetym pamaha-ła biełaruskaja pryhožaja litaratura.

Voš čaho žadaje biełaruski žaŭnier biełaruskich častak litoŭskaha vojska:

„Za lepšuju dolu rodnaha kraju, za svaich braćciaŭ ŭ šviatoj baračbie, — Hetkai tolki śmierci žadaju, pamiatki hetkaj čakaju sabie“.

(Z vieršu J. Kapaty).

Lozunhi: „Niachaj žyvie Litva! Nia-chaj žyvie adviečny čaŭrus z ličvinami! Viečnaja pamiać ab pahibšych z supol-nuju spravu! Viečnaja slova žyvm — heta štandarovyja lozunhi biełaruskich vajen-nych farmacyjaŭ litoŭskaha vojska.

Dyk ničoha dziŭnaha, što duchovaja, maralnaja pastava — usia ideolohija biełaruskich častak — byla dobrajakaŭnaja i pamahla vykanać dobra bajovyja zada-čy hetych častak na froncie.

Nieparazumieńnie ci błaħaja vola?

U adnej z biełaruskich emihranckich hazet pakazaŭsia anahdaj doŭhi artykuł ab Biełaruskim Zahraničnym Archiwie ŭ Českej Prazie. Tema cikavaja. Škadavać ŭadnak treba, što ŭ źmiest samaha artykułu zakralisia asnaŭnyja abmyłki, jakija z hruntu źmianiajuć sućnaść rečy, a da taho — kryŭdziać asob trecich.

Nie ŭdajučysia ŭ polemiku, ci i na kolki slušnymi byli zakidy čechasławackamu ŭradu za jahonyja adnosiny da Bieł. Archivu ŭ apošnija dva-try hady, a tak-ža abminajučy tut ahulna-viedamaje ŭ čechaŭ rusafilstva, z usimi konsekvencyjami hetaha apošniaha, — liču za patrebnaje publična śćvierdzić, što: 1. Archiŭ zasnawany byŭ nia ŭ 1928 h., ale značna raniej, bo ŭ 1924-25 hodie; 2. Sam fakt zasnawańnia Archivu, pry hetkim nastroi ahulu českaŭ hramadźianstva, pačviardźaje dobruju volu tahočasnych adkaznych uradavych kolaŭ u čechasławacžynie; navat i ŭ takim wypadku, kali Archiŭ zakładaŭsia nie jak samastojnaja adzinka, a tolki jak addziel Archivu ukrainskaŭ. 3. Pieršyja dva kiraŭniki Archivu, Viaršynin i Hryb (siahońnia abodva ŭžo niabožčyki), praz cely čas svaje pracy ŭ Archiwie nikoli nia žalilisia, što pracujuć darma. — Na pašledak, kali i pahadzicca z tezej, što majemašć Archivu pavinna viarnucca, a prynamsia być dastupnaj biełaruskam u hramadźianstvu, dyk sposab „naciskańnia“, jak vybraŭ da hetaha aŭtor ŭspomnienaha artykułu, schavaŭšysia pad mianiušku „Berliniec“ — zusim nieadpaviedny. A najhorš, — kali b vyjaśniłasia, što za ŭsim hetym kryjeca niejkaja razyhryčka pryvatnaja!

A. Klimovič.

— BIEŁARUSKAJA CHRONIKA —

Arhanizacyja kulturnaj dziejnaści Bieł. Centru. „Niadzielniki“ — heta značyć papularnyja lekcyi z roznych halin biełarusaznaŭstva, lituanistyki i h.d., arhanizacyju jakich zapačatkavała kiraŭnictva kulturnacyjanalnaja dziejnaści Bieł. Centru ŭ Litvie, — vyklikali vialikaje zainteresavańnie siarod biełaruskaj intelihiencyi. U № 12 „Krynicy“ vyličyli my 10 biełarusau, jakija dali zghodu čytać tyja lekcyi. Siańnia padajom dalšaje pieraličenie kandydataŭ. Aproč pieraličanych u № 12 „Krynicy“ asob, dali zghodu čytać lekcyi na niadzielnikach nastupnyja biełarusy: adv. Usievaład Bojeŭ, abs. med. Hleb Bahdanovič, palk. Hajdukievič, dr. B. Hrabinski, inž. Michał Huzoŭski, dr. St. Hrynkievič, hram. Jan Dvarecki, stud. Viktor Jarmałkovič, mhr. Marjan Pieciukievič, kpt. Vasil Sakovič, hram. Branisłaŭ Stankievič, adv. Mikalaj Škialonak, dr. Jury Višnieŭski.

Dalejšy zapis lektaroŭ pravedzie kiraŭnik kult. aśv. dziejnaści Bieł. Centru — mhr. J. Šutovič, u red. „Krynicy“ (Zavalnaja 1—2) — u budnija dni — a hadz. 10—11.

Hadavy žjezd siabroŭ Nacyjanalnaj Suviazi Biełarusau Litvy adbudziecca ŭ Kaŭnasie ŭ niadzielu 25 lutaha siol. u pamieškaŭni pry Vytauto prosp. 20. Paradak žjezdu: 1. Adčynieńnie žjezdu i vybar prezydiumu, 2. Spravazdača ŭradu i Revizyjnaj Komisii, 3. Vybar vykanaŭčych uladaŭ i 4. Biahučyja sprawy. — Pačatak narađaŭ žjezdu a hadz. 16-aj.

Z Savieckaj Biełarusi

Kaŭhasy ŭ Biełastockaj akruzii, u vioscy Studzianka, — heta pieršy kaŭhas, jak tutsarhanizavaŭsia naahul. Nazvali jaho imiem Varašyłaŭa. Ŭlady prydzialili hetamu kaŭhasu 1.000 festmetraŭ budaŭlanaha drevja

Biełaruski Centr u Litvie prosić vučycialoŭ Biełarusau

dać ab sabie nastupnyja viestki:

1. Imia i prozvišča
2. Kali i dzie radziŭsia
3. Jakija prajšoŭ navuki
4. Dzie i skolki času byŭ vučycielem
5. Ci maje litoŭskaje hramadźianstva
6. Dzie i ŭ jakoj škole ciapier pracuje
7. Ci maje siamju i jakuju
8. Jakoj viery
9. Ci naležyŭ kali da biełaruskich arhanizacyjaŭ i da jakich
10. Ci choča pracavać u biełaruskaj škole
11. Što dumaje ab spraviu biełaruskaj školy
12. Točny adras pastajannaha prabyvańnia

Data

Podpis

- P. S. 1) Ab kožnaj źmieniu adrasu treba zaraz ža paviedamlać Biełaruski Centr.
2) Hety apytalnik treba napisać na asobnym arkusy čystaj papieri i prynieści ci prysłać u Bieł. Centr: Vilnia, Zavalnaja 1—2.

Kančajuć vydavać pašparty ŭ Vilni

24 lutaha kančajecca termin pracy h. zv. pašpartnych punktaŭ u Vilni, jakija vydavali pašparty. Asoby, jakija majuć usie pravy na atrymańnie pašpartu, ale jaho da aznačanaha času nia vybiaruć, buduć sroha pakaranyja. Dyk treba śpiašacca.

Inšaja reč, kali chto z niejkich važnych pryčyn nie pašpieŭ jašče sabrać patrebnych sabie dakumentaŭ i paśviedčańniaŭ: takija asoby buduć mahčy jšče atrymać pašparty praz cely hod u Mahistracie. — Pavodle apošnich viestak, termin pracy pašpartnych punktaŭ budzie pradoužany. Ale heta tymčasam tolki čutki.

na pabudavańnie chlavoŭ, łažni, klubu i na remont damoŭ samych kaŭhaśnikaŭ. Inventar kaŭhasu hetaki: 30 karoŭ, 10 koniaŭ, małatarnia, 2 arfy, 2 tryjery, 10 plahoŭ, kasiarka, 2 konnych hrabieli. Svajej ziamli vornaj učasniki kaŭhasu zlažyli 141 ha i sienažaciaŭ — 25 ha. Aprača taho kaŭhas dastaŭ jašče z susiedniaha dvora i manastyra 40 ha ziamli vornaj i 60 ha sienažaciaŭ (pavodle „Известий“).

Spałučenie Pinsk - Kijeŭ. Sioleta maje być adčyniena sudachodnaja linija Pinsk-Kijeŭ. Parachody paplyvuć Pinoj—Prypieciaj i Dniaprom. Na liniju hetu praznačany parachody: „Biełarus“, „O. Šmidt“, „Čyrvonaja Žviazda“, „Molataŭ“, „Małady Leniniec“.

Biełarusy ŭ čužynie

M. Zabejda, viedamy biełaruski śpivak, tenar, pavodle atrymanych u Vilni viestak, u chutkim čase maje pakinuć Varšavu i vyjechać u Čechiju.

Biełaruskija častki litoŭskaha vojska, supolna z častkami čysta litoŭskimi, vypaŭniali bajavuju službu da 1920 hodu — da padpisańnia dahavoru Litvy z Savietami — na linii Vilnia, šviančiany, Aleksandraŭsk, u kirunku Džvinska i kančajučy punktam kala st. Abeli — ahulam na Džvinskim froncie. Hetyja biełaruskija častki supolna z litoŭskimi ŭ 1920 hodie hierojska baranili Vilni, asabliva kala m. Giedroiciaŭ i inšych miastečak, — pierad nastupam palakoŭ, pierad nastupam dyvizii Želihoŭskaŭa.

Žaŭniery biełaruskich častak nie škadavali svajej kryvi, nie škadavali žyćcia.

Možna bylo-b prytačyć cely čarod chvalujučych abrazoŭ hieroiki baračby biełaruskich žaŭniaroŭ za svabodu i niezaležnaść Litvy. Padamo tut adzin z hetkich abrazoŭ: — Na ŭschodnim bierahu ad raki Illukšty dobra akapaŭsia vorah kala vioski Sušekla i dvora šadern. 28 žniŭnia 1919 hodu adbyłasia kryvavaja sutyčka biełaruskaha ŭzvodu 1-šaj biełaruskaj rotы z hetym voraham. Treba bylo ŭziać pazycyju voraha. Kamandzier biełaruskaj

roty Michałoŭski paslaŭ uzvod praz les i rečku Illukštu ŭ pravy bok vorahu. Prajšoŭшы lasnymi trapinkami, pierabraŭšysia praz raku brodam, padparučnik Pliska z nievialičkim hurtkom žaŭniaroŭ apynušsia, vyšaŭшы z lesu, u 40—50 krokaŭ ad akopaŭ značna silniejšaha voraha Ŭdaryŭ z nienacka na hetaha voraha na štychi i zmusiŭ jaho da adstupleńnia. U hetaj baračbie na štychi žhinuli: sam padparučnik Jury Plisko, małodšyja padaficery Michał Vajciachoŭski, Jury Ramanaŭ, Andrej Mazol i stralok Janka Rynkievič.

Canoy ichniaj kryvi byla kuplena pieramoha.

Takich chvalujučych abrazoŭ, jak užo skazana vyšej, prytačyć možna bolejš.

Biełaruskija častki litoŭskaha vojska vyviazylisia dobra iz svaich zadańniaŭ. Za heta atrymali pryznačenie i z boku litoŭskich vajsakovych uladaŭ i narodu.

* * *

Litoŭski narod nie zabyŭsia ab achviarnych čynach, zasluhach i hierojstvie

svaich dobrych synoŭ, a tak-ža ich achviarnych pryjacielaŭ — žaŭniaroŭ biełaruskich častak lit. vojska. Zaslužanyja achvicery i žaŭniery biełaruskich častak byli adznačany vajskovymi ordenami.

U šviatyni pamiatka litoŭskaha narodu, u Vajennym muzeju ŭ Kaŭnasie, znachodziać pačesnaje miesca pamiatki i ab biełaruskich častkach litoŭskaha vojska. A zaviešanyja na viežy hetaha-ž muzeju ŭ Kaŭnasie zvany kožny dzień niekalki razoŭ i adzin raz — u 12 hadzinie — praz radyjo addajuć čeść i pašanu achviarnym baračbitam za svabodu i ščasćie Litvy. Siarod henych zvanoŭ, a razam ich jość 35 i nazyvajuca jany „Zvanami baračby“, — 26-ty zvon maje nazoŭ zvonu biełaruskaha žaŭniara.

Tak pradstaŭlajecca ŭ ahulnym, frahmentaryčnym narysie historyčnaŭ minulaŭje solidarnaha i supolnaha zmahańnia biełarusau i ličvinoŭ — za supolnuju spravu. Tak pradstaŭlajecca ŭčasćie biełarusau u baračbie za svabodu i niezaležnaść sučasnaj niezaležnaj Litvy.



Hien. Raštikis zdaravieje

Haloūny kamandzier litoūskaj armii, jaki ciapier znachodzicca ū odpusku dzieła papraūki zdarouja, čujecca ūžo davoli dobra i rachujuć, što jon chutka vierniecca da vykonyvaŭnia svaich abaviazkaū.



Ci pajeduć u Sav. Biełarus?

U Kamisaryjat dzieła spraū uciekačou nadsyła jucca pišmy z zapytaŭniai i prošbami sarhanizavać jašče adno pryjmo zapisu na uproščany vyjezd u Savieckuju Biełarus i naahul u Saviecki Sajuz. Kali-b hetkich prošbaū bylo jašče bolš, dyk Kamisaryjat naviazaū-by ūžnoū z adpaviednymi ūladami pierahavory dzieła žadanaha uproščanaha vyjezdu.



Prymusovyja pracy ūžo ūviedzieny

Litoūskaja konstytucyja ūvadžaje pracu čaščiaj supolnaj tvorčaŭ, a pracavitašć hramadzian — dziaŭžaŭnaj majemaščiu. I tamu Dziaŭžaŭna starajecca, kab koždy mieŭ pracu, a kali chto ad pracy ūciakaje, dyk moža być da jaje prymušany.

Heta ūsio, a tak-ža ciažkija časy majuć na ūviecie, Ministerstva Nutranych Spraū specyjalnym zakonom zavialo prymus pracy dzieła abarony kraju, žyćcia, zdarouja i majemašci hramadzian, a tak-ža dzieła dalšych rabot pry budovach i mastoch i naahul dzieła pilnych rabot usiakich inšych, napr. dzieła rabot u ziemlarobstvie.

Za pracu budzie vyznačana adpaviednaja plata. Sioleŭ adčuvajecca niedastatak rabotnikaū u lasy. Da hetaj pracy buduć bracca žychary m. Vilni zdolnyja da pracy ū lesie i nia majućyja staŭaj pracy. Špis asob, jakija padpadajuć pad hety abaviazak, budzie ūložany ū Mahistracie. Na miescy pracy budzie za narmalnuju aplatu sarhanizavana kvatera i pracharčavaŭnie. Rabotnikaū na miesca pracy i nazad buduć pieravozić na košt Fondu Publichnych rabot. Aplata za pracu budzie vyznačacca pavodle normaū ustanovlenych na akordavyja raboty ū Lasnym Departamencie. Čto na hetyja raboty zapišycca dabravolna (na achvotnika), toj akramia normy akordavaj budzie mieć jašče 30 prac. datak z Fondu Publichnych Rabot.

Zapis rabotnikaū pačniecca ū chutkim ūžo čašie.

m. m.



Biełaruski Centr u Litvie

u zali Biełaruskaj Dziaŭžaŭnaj Himnazii pry Daminianskaj vul. № 3-5 (uvachod z panadvorku) ū nia-dzielu 25 lutaha ŭadzić pieršy NIA D Z I E L N I K na prahramu jakoha zložacca

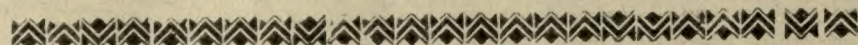
1. referat staršyni Centru Ks. Ad. Stankieviča na temu:

„Mahčymašci biełaruskaj kulturnaj pracy ū Litvie“

2. Miašany chor Biełaruskaha Centru pad kiraŭnictvam Piotry Rodzieviča prašpiavaje niekaliki biełaruskich narodnych piešniaū.

Uvachod na Niadzielnik volny i biazpłatny.

Pačatak a hadz. 17-aj.



VOKAM PA ŠVIECIE

Vystaŭka litoūskaj knižki ū Maskvie u pamieškaŭni Puškinskaha Muzeju maje być adčyniena ūžo 1 sakavika.

Na Kaŭkazie zaharajecca? Italjanskaje ahientva „Steffani“ puščila ū šviet viestku, što savietskaje vojska pierajšo praz tureckuju hranicu (na Kaŭkazie). Hetu viestku adnak Saviety aficyjalna zapiarečyli.

Švecyja miryć Finlandyju z Savietami? U Maskvu niečaka-na pryjechaŭ nadzvyčajny švedz-pasoł. Dahadvajucca, što pryjezd hety maje suviaz z namierami Švecyji pahadzić Finlandyju z Savieckim Sajuzam.

Na konferencyju ū Kopenhagu 24 lutaha žjaždžajucca Skandynaŭskija ministry zahranicznych spraū, h. zn. Danii, Norvehii i Švecyji. Majuć jany radzicca ab pałažeŭni svaich krainaū u suviazi z sučasnaj vajnoj.

Dyplomatyčnyja palavaŭnia adbyvaje hetymi dniami ū sva-im sobskim dvare maršał niamiecki Goering. Jahonymi haščiami, aproč rehientaū Horthyha (Madziarščyna) i kniazia Paŭla (Juhaslavija), byŭ tak-ža litoŭski pasol u Berlinie pałk. Škirpa.

Niamieččyna viadzie pierahavory z Vatykanam? U Niamieččynu viarnulisia anahdaj z Vatykanu pradstaŭniki niamieckaha episkopatu. Arcybiskup i kardynał Bertram (z Breslau) — staršynia hetaj delehacyi, pa pryjezdzie z Italii byŭ hetymi dniami na aŭdyjencyi u kancle- ra Hitlera.

Usilić svaje bazy pavietra-naha i morskaha flotu ū Lat-vii i Estonii starajucca byccam Saviety. Hetak prynamsia pi-sa-la anhliskaja presa. Latvijski ministr zahr. spraū Munters hetu viestku abjaviŭ adnak nie-praŭdzivaj.

Žyćcio ū Vilni i Kraju

Cukru budzie ū Litvie davoli, a pa zbudavaŭni 2-č novych cukroŭniatū budzie navat što i vyvozit zahranicu. Hetak piša hazeta „Laikas“ u suviazi z čutkami ab zavladzieŭni na cukar kartačnaj systemy.

Spadzajucca pavodki (razvo-dždzia) ū Vilni i tamu ū Mahistracie adbylasia anahdaj narada specyjalna-ha kamitetu, jaki zahadzja maje da-pilnavać spraŭnašci ūsiech srodkaū aba-rony proclū pavodki.

Žmienšacca hazety ū sva-im abyjmle praŭdapodobna ūžo ad 1 sa-kavika, a mahčyma, što niekatoryja, z supolnym kirunkam, zmušany buduć zlučycca ū adno.

Profesyjnalnych sajuzaū litoŭ-skaje prava nie pradbača i tamu usie jany majuć być pieraviedzieny ū hetak zvanuju Palatu Pracy.

„Dzień Polski“, polski štodzieŭ-nik u Kaŭnasie, u najbliżejšych dniah maje adčynić u Vilni svoj addzieł. Budzie heta ū Vilni ūžo čačvierťaja polskaja štodziennaja hazeta.

„Bat’a“ ū Vilni i ū Kaŭnasie Viedamaja českaja švieckaja firma „Bat’a“ atrymała ad litoŭskich ūladaū dazvol pabudavać tut svaju fabryku vobuju. Firma budzie mieć svaje ad-dziely ū Vilni i ū Kaŭnasie.

Elektryčnašć u Vilni nie pada-ražeje, elektroŭnia dastala vialiki za-pas vuhla ad elektroŭni ū Pietrašu-nach, a ad leta usie mašyny buduć prynarodženy da pracy na torfie.

Baračbu iz spekulacyjaj apoš-nim časam vostra pavioŭ kamisar re-hulacyi cenau. Pradstaŭniki hetaj in-stitucyji pačali kontroli zapasaū mu-ki i cukru nia tolki ū kupcoū, ale i ū asob pryvatnych. Za rabieŭnie vla-likich zapasaū, jak kupcy, tak i spa-žyŭcy buduć surova karanyja na pad-stavie zakonu ab vajennym pałažeŭni.

Rabotniki z b. fabryki radio- aparataū „Elektryt“, u suviazi z pry-hatavaŭniem da adčynieŭnia ū Vilni padobnaj fabryki novaj, zaklikajucca zarejestravacca ū Palacie Pracy (Vi-likaja 34). Rejestracyja adbyvajecca štodzieŭ ad 10 da 14 hadziny.

BIURO Pigus Patarnavimas

Vilnius, vul. šv. Filipa 1 kv. 20 (ka-la kašč. šv. Jakuba, telef. 16-68). Piša prošby u spravach sudovych, administracyjnych i inšych, tumača na litoŭskuju movu dokumenty.

Dr. med. B. Tołčynski

b. Asystent Kliniki U.S.B. Chvaroby vušej, nasa i hortja. Zavalnaja 10, tel. 16-38. Pryjmaje: 8-10 i 16-19 hadz.

Vaŭki ū lesie

(Bajka niadaŭniaj minuščyny).

U nienu lesu žniekul čaradoju Pieraciahnulisia vaŭki
Z usioj radnioju
I zaviali svoj voŭčy ŭad —
A ūsim žviarom,
Tamejšym žycharom,
Taki
Dali zahad:
— „Kab u vadno usim zlučycca
I zhodna razam baranica
Ad čužnikoū i ad napašci,
Dyk kažny žvier,
Jakoŭ nia byŭ-by mašci,
Užo ciapier
Pavinien k’ nam iści—vučycca
Pa-voŭču žyć
I navat vyć“.

Žviary-ž naturu voŭču znali
I jany, choć z lesu nie ūciakali,
Toj niety stali staranica.
(Žviary bajalisia jarma).
Vaŭki čakali-ždali, dy darma!
Davaj pa łascy zaprašać...
I voš, jak pasťancy,
Pajšli jany va ūsie kancy,
Žviaroū pa lesie sustrakać.
Ciapier vaŭki, zdabyŭšy žviera
[choć kaho,

Dyk nia pytalisia ū jaho,
Ci choča jon ci nie
Iści k vaŭkom na ich navuki, —
Ciahnuli kažnaha ū svajo łahvo.
Jakija tam
Žviarom vaŭki rabili štuki —
Dahetul mnie
I, peŭnie, vam
Nijakaj viestki nia bylo.

Kališci čuŭ ja, dy nia raz
Pamiž sialan voš hety skaz:
„Čto voŭku ū zuby ūžo papaŭsia
Dyk toj z žyćciom sva-im
[rasstaŭsia“
Uład-Inicki.



Usiačyna

Charčy na kartački i ū Vaty-kanie. Dzieła taho, što ū Rymie za-viedziena byla kartačnaja sistema na charčy ūžo pierš, rymianie kinulisia pa zakup u Vatykan. Kab pieraško-dzić spekulacyi, adpaviednyja ūlady Vatykanu vydali zahad, kab takija produkty, jak cukar, kava, masła, ben-zyna pradavać tak-ža na kartački.

U „achvotniki“ ū Francyju nie pryniali b. staršyniu polskaha senatu B. Miedzinskaha, adnaho z pieršych „staŭpoŭ“ b. polskaj „sanacyi“.

Prof. Symon Dubnov, viedamy historyk, zaslužany dla navuki litoŭ-skaj, pierajaždžaje ū chutkim čašie na staŭaje žyćcio z Ryhi ū Vilniu.

Zakon ab žurnalistach (pravoch i abaviazkach) ū Litvie ūžo apracoŭ-vajecca i ū niedalokim čašie maje być padany na začvierdžaŭnie.

Hienerała L. Rajskaŭ, b. načal-nika uslech pavietranych sił b. Polščy, palavy sud u Francyji zasudziŭ na 10 miesiacaū turmy za „pavažny službo-vy prastupak“.

Ci Vy ūžo aplacili

„KRYNICU“?

Čto aplacić hadavuju padpisku da 1 krasavi-ka, toj atrymaje cen-nuju premiju.